



Manual de instrucciones del Konftel Ego

ESPAÑOL

Excelente calidad de sonido con OmniSound®

La tecnología patentada de optimización de audio OmniSound® garantiza un sonido full dúplex limpio y cristalino en ambas direcciones que facilita la participación en las reuniones virtuales. El sonido llega con fuerza a todos los asistentes a través de los altavoces y los dos micrófonos ultrasensibles con captación de audio en 360°.

OmniSound® ofrece sonido HD durante las llamadas de VoIP. También incorpora un sistema de cancelación automática de ecos y ruidos que minimiza las interferencias del ruido ambiental y un ecualizador que permite un ajuste personalizado de las propiedades del sonido. El usuario puede moverse libremente por la sala, hablando, negociando y debatiendo con sus interlocutores sin ninguna pérdida de calidad acústica y sin molestos chasquidos, silencios ni ecos. Es lo más parecido al sonido natural que se puede obtener.



Por la presente, Konftel AB declara que este sistema de audioconferencia cumple todos los requisitos esenciales y disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

Visite www.konftel.com/doc para ver la declaración de conformidad completa.



¡Advertencia!

No exponga el Konftel Ego al agua ni a la humedad.



¡Advertencia!

No abra la carcasa del Konftel Ego.

ÍNDICE

Introducción	2
Mantenimiento	2
Descripción	3
Conexiones y botones.....	3
Información de la pantalla LCD	4
Activación y desactivación	5
Utilización con un ordenador	6
Conexión a un ordenador	6
Utilización como altavoz de ordenador (modo de música).....	6
Utilización como unidad de conferencia	7
Utilización con un dispositivo Bluetooth	8
Asociación y conexión	8
Reconexión de dispositivos ya asociados	9
Utilización como altavoz (modo de música)	9
Utilización como unidad de conferencia	10
Uso de auriculares	11
Ajustes	12
Tonos de teclado.....	12
Borrado de la lista de dispositivos asociados	12
Actualización del software	13
Instalación de la Utilidad de actualización de Konftel	13
Actualización del software	13
Especificaciones técnicas	14

INTRODUCCIÓN

El Konftel Ego es un sistema de audioconferencia que puede conectarse a un teléfono móvil, tableta u ordenador para obtener un sonido OmniSound® potente y cristalino durante las reuniones virtuales.

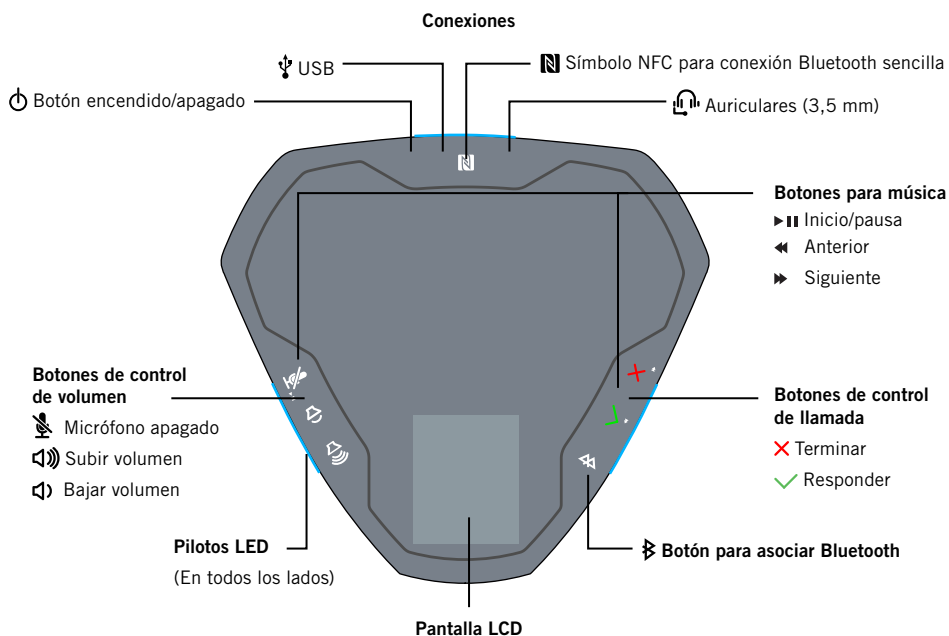
- Tecnología de optimización de audio OmniSound® con sonido full dúplex, cancelación de ecos y reducción de estática en el ancho de banda HD (el ancho de banda puede estar limitado por la conexión).
- Compatibilidad con aplicaciones UC. Aunque está optimizado para Skype for Business, también es compatible con otras aplicaciones UC, como Avaya Communicator o Cisco Jabber.
- Pantalla LCD que facilita la visualización y el uso.
- Compatibilidad con conexión y asociación simplificada de Bluetooth a través de NFC (near-field communications).
- Compatibilidad con Bluetooth A2DP (perfil de distribución de sonido avanzado) que proporciona una excelente calidad de sonido al reproducir música.
- Puerto USB para la conexión a un ordenador u otro dispositivo USB compatible.
- Batería integrada que permite usar el Konftel Ego de forma totalmente inalámbrica con un teléfono conectado mediante Bluetooth. La batería se carga en un puerto USB.
- La opción de conexión a auriculares permite cambiar fácilmente entre la función del altavoz y la del auricular.
- Posibilidad de actualización.
- 2 años de garantía

MANTENIMIENTO

Limpie la unidad con un paño suave y seco. No utilice líquidos.

DESCRIPCIÓN

CONEXIONES Y BOTONES



Pilotos LED

Amarillo fijo	El Konftel Ego está encendido
Azul fijo	Conectado por Bluetooth
Verde fijo	Micrófono activado/llamada en curso (Bluetooth, Lync®)
Verde intermitente	Llamada entrante (Bluetooth, Lync®)
Azul intermitente	Asociación o conexión en curso (Bluetooth)
Rojo fijo	Micrófono apagado durante las llamadas (silencio)
Rojo intermitente	Batería baja Parpadeo lento: La llamada se ha puesto en espera (Bluetooth, Lync®)

INFORMACIÓN DE LA PANTALLA LCD

Los iconos aparecen normalmente durante unos segundos cuando se establece la conexión. El mismo símbolo aparece en rojo si se interrumpe la conexión.



Dispositivo USB conectado



Llamada entrante o en curso a través de USB



Modo de música a través de USB



Lync/Skype for Business conectado (a través de USB)



Llamada entrante o en curso a través de Lync/Skype for Business



Visible para asociación a través de Bluetooth



Reconexión a dispositivo Bluetooth



Dispositivo Bluetooth conectado



Llamada entrante o en curso a través de Bluetooth



Modo de música a través de Bluetooth



Auriculares conectados



Ajuste del volumen (el número de barras indica el volumen seleccionado)



Micrófono apagado (silencio)



Estado de la batería

Aparece automáticamente cuando queda 1 hora y, a partir de ahí, cada 5 minutos. El número de barras de este icono indica el estado de carga. Cuando el icono se pone de color rojo hay que cargar la batería.

Visualización manual del estado de la batería

⇒ Pulse brevemente  (encendido/apagado).

Al hacerlo se muestra el estado de la batería en el Konftel Ego.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN

El Konftel Ego se activa automáticamente cuando se conecta a través de un cable USB a un ordenador enchufado a una fuente de alimentación. Los tres LED emiten una luz de color amarillo que indica que el aparato está encendido. Al mismo tiempo, la batería se carga lentamente.

- ⇒ Pulse el botón  (encendido/apagado) para encender el Konftel Ego. Mantenga pulsado el botón  durante cinco segundos para apagar manualmente el Konftel Ego.
- ① Si el Konftel Ego está conectado a través de USB se seguirá cargando aunque esté apagado, pero a menor velocidad.

Si el Konftel Ego no se está cargando a través de USB ni está conectado mediante Bluetooth se apagará automáticamente a los 30 minutos para ahorrar batería. Reinicie el Konftel Ego conectándolo a un puerto USB o pulsando el botón  (encendido/apagado).

UTILIZACIÓN CON UN ORDENADOR

El Konftel Ego transforma su ordenador en un sistema de teleconferencia de alta calidad con OmniSound®. A diferencia de los micrófonos y altavoces normales para ordenador, el Konftel Ego ofrece full dúplex (audio bidireccional) y una eficiente función de cancelación de ecos y reducción de estática.

El ordenador identifica el Konftel Ego como un dispositivo de cancelación de ecos, lo que significa que el software de comunicación normalmente cede el procesamiento de audio al Konftel Ego, lo que permite una mejor calidad de sonido. Esto también puede ajustarse manualmente, por ejemplo en Skype®.

- ① OmniSound® funciona en todo el ancho de banda de audio (50–7000 Hz). Sin embargo hay algunos factores que pueden limitar la calidad del sonido, en función del equipo de la red y del sistema que utilicen los interlocutores.

Si se reproduce música u otro tipo de sonido unidireccional, el Konftel Ego cambia automáticamente al modo de música para que OmniSound® no altere el sonido.

CONEXIÓN A UN ORDENADOR

⇒ Conecte el ordenador al Konftel Ego con un cable USB adecuado.

Aparece el icono  en el Konftel Ego.

En cambio, si se inicia Lync o Skype for Business en el ordenador, en su lugar aparecerá el icono de estado .

- ① Normalmente el sistema operativo del ordenador selecciona el Konftel Ego como altavoz y micrófono. Si el Konftel Ego no es seleccionado automáticamente como un dispositivo de audio, puede ser necesario acceder a los ajustes del ordenador y seleccionar manualmente **Konftel Ego**.
- ① Si tiene abierto algún programa que esté utilizando los altavoces integrados del ordenador, podría ser necesario reiniciar el software para cambiar al nuevo altavoz (Konftel Ego).

UTILIZACIÓN COMO ALTAVOZ DE ORDENADOR (MODO DE MÚSICA)

Normalmente el ordenador solo activa el altavoz del Konftel Ego si no hay ningún otro software activo que pueda usar el micrófono. Esto significa que el Konftel Ego funciona como un altavoz de ordenador y que el procesamiento de audio de OmniSound® se desactiva para no alterar el sonido.

- ① Cuando el Konftel Ego se conecta a través de USB, hay que utilizar el ordenador para controlar la música. Los botones  y  solo funcionan para música a través de Bluetooth.

Cómo ajustar el volumen

⇒ Pulse  y  para regular el volumen.

- ① El volumen también se puede controlar desde el ordenador.

UTILIZACIÓN COMO UNIDAD DE CONFERENCIA

Para realizar una llamada de VoIP desde el ordenador, utilice Skype®, Microsoft® Lync®, Skype® for Business, un servicio de reuniones en línea u otro software de voz sobre IP (VoIP).

El micrófono del Konftel Ego se activará automáticamente al iniciar una llamada VoIP o una grabación usando un software de grabación de audio en el ordenador. A partir de ese momento OmniSound® comenzará a gestionar el full dúplex y la cancelación de ecos.

Cómo iniciar una llamada

⇒ Iniciar una llamada desde el ordenador.

Los LED del Konftel Ego muestran una luz verde fija.

Cómo responder a las llamadas entrantes

⇒ Responder a una llamada desde el ordenador.

Los LED del Konftel Ego muestran una luz verde fija.

① Si utiliza Lync®/Skype® for Business, también puede responder pulsando ✓ en el Konftel Ego.

Cómo terminar una llamada

⇒ Terminar una llamada desde el ordenador.

Los LED del Konftel Ego se iluminan en color amarillo.

① Si utiliza Lync®/Skype® for Business, también puede terminar la llamada pulsando ✗ en el Konftel Ego.

Cómo apagar el micrófono durante una llamada (silencio)

⇒ Pulse  para desconectar temporalmente el micrófono durante una llamada.

Los LED del Konftel Ego muestran una luz roja fija.

⇒ Pulse otra vez para encender el micrófono de nuevo.

Cómo poner una llamada en espera

① Esto solo funciona con Lync®/Skype® for Business.

⇒ Pulse ✓ para poner la llamada en espera.

⇒ Vuelva a pulsarlo para recuperar la llamada.

Cómo ajustar el volumen durante las llamadas

⇒ Pulse  y  para regular el volumen.

UTILIZACIÓN CON UN DISPOSITIVO BLUETOOTH

El Konftel Ego se puede conectar a un teléfono móvil, tableta u ordenador a través de Bluetooth. En este ejemplo utilizamos un teléfono móvil. Bluetooth debe estar habilitado en los ajustes del teléfono móvil.

El sonido puede transmitirse de dos maneras diferentes a través de Bluetooth. Una es bidireccional y está optimizada para voz. La otra (A2DP) tiene un mayor ancho de banda de sonido, es unidireccional y está optimizada para música. El Konftel Ego admite ambas opciones.

- ❶ OmniSound® funciona en todo el ancho de banda de audio (50–7000 Hz). Sin embargo, las limitaciones de las redes de telecomunicaciones y de la tecnología Bluetooth reducen algo el ancho de banda y el sonido se comprime. Esto afecta a su calidad.

ASOCIACIÓN Y CONEXIÓN

Para que dos dispositivos puedan comunicarse mediante Bluetooth primero hay que asociarlos. Esto se hace de forma distinta dependiendo de si el teléfono admite la asociación simplificada a través de NFC (near-field communications) o no.

Se pueden asociar un máximo de ocho dispositivos al Konftel Ego. Si se asocia otro dispositivo más, se elimina la información de asociación más antigua. También se pueden borrar todas las asociaciones (consulte la página 12).

Cómo asociar y conectar con NFC

- ❶ En el teléfono móvil la NFC debe estar activada y la pantalla desbloqueada.
- ⇒ Sujete el teléfono junto al símbolo NFC  del Konftel Ego.
- ❶ Quizá tenga que acercar el teléfono al Konftel Ego y volver a alejarlo para establecer contacto a través de NFC. El alcance es de solo un centímetro aproximadamente.
El teléfono móvil y el Konftel Ego se asocian y se conectan.
En el Konftel Ego aparece el icono  y los LED se iluminan en color azul.

Cómo asociar sin NFC

- ⇒ Active el Bluetooth en su teléfono móvil.
Normalmente esto hace que el teléfono sea visible para otros dispositivos Bluetooth e incluso inicia una búsqueda en algunos modelos de teléfono.
- ⇒ Pulse  dos segundos en el Konftel Ego.
Esto hace que el Konftel Ego sea visible para otros dispositivos Bluetooth.
Aparece el icono  y los pilotos LED parpadean en azul.
- ⇒ Inicie una búsqueda en su teléfono móvil.
- ⇒ Elija el Konftel Ego en la lista de dispositivos encontrados y seleccione "asociar". (Puede tardar un poco hasta que los dispositivos se encuentren entre sí).
Los dispositivos se asocian y normalmente se conectan automáticamente entre sí.
En el Konftel Ego aparece el icono  y los LED se iluminan en color azul.
- ❶ Después de 60 segundos en modo asociación, el Konftel Ego vuelve al modo normal aunque no se haya establecido la asociación.

RECONEXIÓN DE DISPOSITIVOS YA ASOCIADOS

El proceso de asociación implica que el teléfono y el Konftel Ego guardan información sobre ellos. Esta información se conserva, incluso aunque se interrumpa la conexión.

La conexión se interrumpe si:

- Los dispositivos se alejan (Bluetooth tiene un alcance de unos 10 metros).
- Se desactiva la función de Bluetooth en el teléfono móvil.

La próxima vez que su teléfono móvil y el Konftel Ego estén dentro del alcance del otro, no necesitará asociarlos. Sencillamente conéctelos.

① Su teléfono móvil debe tener Bluetooth activado.

⇒ Pulse  cuando el teléfono esté dentro del alcance.

En el Konftel Ego aparece el icono  y los LED se iluminan en color azul.

① Si tiene una llamada en curso en su teléfono móvil, se transferirá al Konftel Ego.

① Algunos teléfonos móviles intentan conectarse automáticamente a un dispositivo manos libres asociado (Konftel Ego) cuando se hace o se recibe una llamada.

UTILIZACIÓN COMO ALTAVOZ (MODO DE MÚSICA)

El Konftel Ego funciona como un potente altavoz para reproducir música desde el teléfono móvil. Si su teléfono admite A2DP, obtendrá una calidad de sonido óptima. Cuando se reproduce música, la función de procesamiento de audio de OmniSound® se desactiva para no alterar el sonido.

Cómo ajustar el volumen

⇒ Pulse  y  para regular el volumen.

① El volumen también se puede controlar desde el dispositivo móvil.

Cómo controlar la música

⇒ Pulse , , y  para detener, reproducir y saltar pistas en la lista de reproducción del teléfono móvil.

UTILIZACIÓN COMO UNIDAD DE CONFERENCIA

Cuando se hace o se responde una llamada, el modo de música se detiene automáticamente y el micrófono del Konftel Ego se activa. A partir de ese momento OmniSound® gestiona el full dúplex y la cancelación de ecos.

Cómo realizar llamadas

⇒ Marque el número en el teléfono móvil.

Los LED del Konftel Ego se iluminan en verde y se escucha el sonido.

En algunos teléfonos se puede elegir que el sonido se reproduzca a través del teléfono móvil o de los auriculares (Konftel Ego) al hacer una llamada.

Cómo responder a las llamadas entrantes

⇒ Responda a la llamada pulsando  en el Konftel Ego.

Los LED del Konftel Ego se iluminan en verde y se escucha el sonido.

① La llamada se reproducirá a través de su teléfono móvil si responde a la llamada con él.

① Puede rechazar la llamada pulsando .

Cómo transferir una llamada al móvil en curso

⇒ Pulse  en el Konftel Ego.

La llamada se transfiere entre el Konftel Ego y el teléfono móvil cada vez que se pulsa esta opción.

Cómo terminar una llamada

⇒ Pulse  en el Konftel Ego o termine la llamada desde el teléfono.

Los LED del Konftel Ego muestran una luz azul fija.

Cómo apagar el micrófono durante una llamada (silencio)

⇒ Pulse  para desconectar temporalmente el micrófono durante una llamada.

Los LED del Konftel Ego muestran una luz roja fija.

⇒ Pulse otra vez para encender el micrófono de nuevo.

Cómo poner una llamada en espera

⇒ Pulse  para poner la llamada en espera.

⇒ Vuelva a pulsarlo para recuperar la llamada.

Cómo ajustar el volumen durante las llamadas

⇒ Pulse  y  para regular el volumen.

USO DE AURICULARES



¡Advertencia!

El uso de microcascos/auriculares a un volumen elevado puede provocar daños auditivos.

⇒ Conecte los auriculares al puerto  del Konftel Ego.

El sonido se transfiere automáticamente a los auriculares.

⇒ Desenchufe los auriculares.

El sonido se transfiere automáticamente a los altavoces del Konftel Ego.

TONOS DE TECLADO

- ⇒ Mantenga pulsado  durante cinco segundos para activar o desactivar el sonido de los botones del Konftel Ego.

El icono  indica que la opción de tonos del teclado está activada. El icono  indica que la opción de tonos del teclado está desactivada.

BORRADO DE LA LISTA DE DISPOSITIVOS ASOCIADOS

- ⇒ Mantenga pulsado  durante cinco segundos para borrar la lista de dispositivos asociados del Konftel Ego.

ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE

Puede actualizar el software del Konftel Ego con la **Utilidad de actualización de Konftel** por medio de un PC con Microsoft® Windows® conectado mediante USB.

Visite www.konftel.com/upgrades para obtener más información.

INSTALACIÓN DE LA UTILIDAD DE ACTUALIZACIÓN DE KONFTEL

⇒ Visite www.konftel.com/upgrades y seleccione Konftel Ego.

⇒ Descargue la **Utilidad de actualización de Konftel**.

⇒ Instale el software en su ordenador.

Siga las instrucciones del programa de instalación.

ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE

⇒ Conecte su Konftel Ego al ordenador mediante el cable USB.

① Bluetooth no debe estar activado y tampoco se debe estar reproduciendo audio en el ordenador.

⇒ Pulse  durante cinco segundos para poner el Konftel Ego en el modo de actualización.
Aparece el icono  hasta que comienza la actualización.

⇒ Inicie la **Utilidad de actualización de Konftel** en su ordenador.

⇒ Siga las instrucciones del manual del software.

El Konftel Ego se reiniciará automáticamente en cuanto termine la actualización.

① Puede comprobar la versión de software instalada en el Konftel Ego pulsando brevemente  (encendido/apagado) dos veces. La versión del software se indica en la pantalla.

① Si desea salir del modo de actualización sin hacerla, pulse esta secuencia de botones:

     .

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tamaño	145 x 134 x 32 mm
Peso	230 g.
Pantalla	Pantalla de 1,77" LCD en color de 128 x 160 píxeles.
Actualización	La Utilidad de actualización de Konftel (para Microsoft® Windows®) actualiza el software del Konftel Ego a través de la conexión USB.

Alimentación eléctrica

USB	Alimentación eléctrica y carga de la batería mediante USB.
Batería	Ion de litio de 1000 mAh.
Modo de reposo	72 horas solo con la batería
Tiempo de conversación	12 horas solo con la batería

Conexiones

USB	Micro USB. Para conectar al ordenador.
Bluetooth	Bluetooth 4.0. Para conexión a un teléfono móvil u otro equipo que admita el perfil Bluetooth para manos libres. Compatibilidad con conexión y asociación simplificada de Bluetooth a través de NFC (near-field communications). Compatibilidad con A2DP (perfil de distribución de sonido avanzado) necesaria para obtener una calidad de sonido excelente al reproducir música y para controlar la música a través del modo de música en el Konftel Ego.
Auriculares	Toma de teléfono de 3,5 mm (TSR/TRRS).

Audio

Optimización de audio	OmniSound®.
Micrófono	Dos micrófonos con formación de haz
Alcance	Hasta 30 m².
Gama de frecuencias para música	50-24000 Hz.
Gama de frecuencias para voz	50-7000 Hz
Volumen	90 dB NPS 0,5 m.

Medio ambiente

Temperatura	5-40 °C
Humedad relativa	20-80 % sin condensación.
Acústica recomendada	Periodo de reverberación 0,5 S Rt 60. Ruido de fondo < 45 dBA.

Konftel es una compañía líder y una marca consolidada en el sector de las teleconferencias. Desde 1988, nuestra misión consiste en ayudar a personas de todo el mundo a celebrar sus reuniones, sea cual sea la distancia que las separe. Sabemos por experiencia que las teleconferencias son un modo eficiente de ahorrar tiempo y dinero y que contribuyen a proteger el medio ambiente. Una calidad de audio superior es esencial para que las reuniones sean productivas y por eso hemos instalado OmniSound®, nuestra tecnología de audio patentada, en todos los teléfonos Konftel. Desde nuestras oficinas centrales en Umeå, nuestros productos se comercializan en todo el mundo bajo el nombre de Konftel. Si desea saber más acerca de la empresa y sus productos, visite **www.konftel.com**.



Oficina central: Konftel AB, Box 268, 901 06 Umeå, Suecia

Tel: +46 (0)90-70 64 89, Fax: +46 (0)90-13 14 35, info@konftel.com www.konftel.com